



CRECHE, ENSINO PRIMÁRIO E SECUNDÁRIO CONTEÚDO PROGRAMÁTICO DA DISCIPLINA LÍNGUA KIMBUNDU

APRESENTAÇÃO

Nota introdutória da língua Kimbundu: Numa língua existem vários modos de falar, determinados pela localização geográfica do falante, faixa etária, nível de escolaridade, nível social e dentre outros factores. Dentre estes, existe um que se institui como *língua padrão*.

A gramática é fruto desta tentativa de sistematizar a língua padrão, estabelecendo normas daquilo que seria falar correctamente uma língua. Essas normas, instituídas pelo uso das pessoas explicitadas pela gramática, estão sempre sujeitas a desvios em razão da heterogeneidade da fala, já que uma pessoa nunca fala do mesmo modo em todas as situações.

Portanto, a língua Kimbundu será lecionada no dialecto “variante” padrão **Mbaka (Ngola/Jinga)**, dado como dialecto de prestígio, dialecto de escolarização, linguisticamente homogeneizadora, sendo ainda o único dialecto com maior escritos (gramáticas, dicionários e Bíblias).

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO “LÍNGUA KIMBUNDUNDU”

CAPÍTULO I:

1. Línguas Africanas
 - 1.1. Línguas Bantu
 - 1.2. Localização e classificação das línguas Bantu
 - 1.3. Características das Línguas Bantu

CAPÍTULO II:

- 2.1. Língua Kimbundu
 - 2.1.1. Situação geográfica da língua Kimbundu
 - 2.1.2. Área linguística da Língua Kimbundu
 - 2.1.3. Classificação linguística da Língua Kimbundu
- 2.2. Os dialectos (variantes) da língua Kimbundu
- 2.3. Estudo do alfabeto da língua Kimbundu
 - 2.3.1. Alfabetos simples e compostos da língua Kimbundu
- 2.4. Saudações em três períodos na Língua Kimbundu
- 2.5. Membros de família na Língua Kimbundu
- 2.6. Os numerais na Língua Kimbundu
 - 2.6.1. Números Cardinais na Língua Kimbundu
 - 2.6.2. Números Ordinais na Língua Kimbundu

CAPÍTULO III:

- 2. Classes Nominais da Língua Kimbundu
 - 2.1. Pronomes Pessoais da Língua Kimbundu
 - 2.1.1. Função dos Pronomes Pessoais na Língua Kimbundu
 - 2.2. Pronomes Possessivos na Língua Kimbundu
 - 2.3. Pronomes Demonstrativos na Língua Kimbundu
 - 2.4. Formas de fazer contas (Cálculos) na língua Kimbundu
 - 2.5. Estrutura verbal da Língua Kimbundu
 - 2.5.1. Conjugação dos verbos na Língua Kimbundu

PROGRAMA DA LÍNGUA KIMBUNDU PARA A INICIAÇÃO (1ª a 6ª Classe)

Objectivo geral: Desenvolver capacidade da fala e escrita na Língua Kimbundu

Nº de aulas	Objectivo: Específico	Tema	Subtemas: Estórias	Participantes
3	Identificar as zonas onde se fala a Língua Kimbundu	As zonas de influência onde se fala a língua Kimbundu	As zonas geográficas onde se fala a Língua Kimbundu	Alunos(as)
3	Conhecer o alfabeto em Kimbundu: a) Conhecer as vogais e consoantes b) Criar palavras em Kimbundu	Alfabeto da Língua Kimbundu	Introdução do alfabeto em Kimbundu: a) Sons fonéticos e regras de divisão silábica	Alunos(as)
3	Saudar em Kimbundu	Saudações em Kimbundu	Saudações em kimbundu nos três períodos (por dia trabalhar com um tempo verbal)	Alunos(as)
3	Pedir licença em Kimbundu	Como pedir licença	Como pedir licença na Língua Kimbundu	Alunos(as)
3	Conhecer os dias de semanas e meses do ano	Dias de semanas e meses do ano na Língua Kimbundu	Dias de Semanas e Meses do Ano	Alunos(as)
3	Escrever correctamente as palavras	Formação de palavras	Formação de palavras a partir da vogal e consoantes.	Alunos(as)
2	Conhecer os pronomes pessoais em Kimbundu.	Estudo dos pronomes pessoais em Kimbundu.	Os pronomes pessoais em Kimbundu.	Alunos(as)

2	Conhecer os substantivos em Kimbundu	Estudos dos substantivos (sem falar das classes)	Os substantivos na Língua Kimbundu	Alunos(as)
3	Conhecer os números cardinais na Língua Kimbundu.	Os números cardinais na Língua Kimbundu.	Os números de 1 (moxi) à 20 (Makwinyi yadi)	Alunos(as)
2	Conhecer os membros da família	A árvore da família (1ª a 4ª Classe apenas os nomes do pai, mãe e filhos e irmãos)	A família	Alunos(as)
3	Conhecer os sinais da grafia	Os sinais auxiliares da grafia	Os sinais auxiliares da grafia	Alunos(as)
3	Conhecer a estrutura externa do Homem	A estrutura externa do corpo humano.	Mukutu wa muthu "O corpo humano"	Alunos(as)
3	Identificar o tempo das horas	Ensino do tempo das horas	Tempo das horas na Língua Kimbundu	Alunos(as)
3	Conhecer as cores na Língua Kimbundu	Ensino de Cores na Língua Kimbundu	As cores na Língua Kimbundu	Alunos(as)
2	Conhecer os animais na Língua Kimbundu	Ensino dos nomes de animais	Alguns animais na língua Kimbundu	Alunos(as)
2	Identificar os alimentos na Língua Kimbundu	Ensino dos alimentos na Língua Kimbundu	Os tipos de alimentos na língua Kimbundu	Alunos(as)
2	Conhecer algumas profissões na língua Kimbundu	As profissões na Língua Kimbundu	Algumas profissões na Língua Kimbundu	Alunos(as)
2	Identificar os vocábulos na língua Kimbundu	Ensino de vocábulos e vocabulários	Lista de Vocábulos e vocabulários	Alunos(as)
Total de aulas:			Total de horas:	

PROGRAMA DA LÍNGUA KIMBUNDU PARA I CICLO (7ª a 9ª Classe)

Objectivos gerais: Compreender a origem do povo Bantu, bem como, as grandes famílias e subfamílias das línguas bantu.

No de aulas	Objectivo: Específico	Tema	Subtemas: Estórias	Participantes
2	Conhecer o compartimento da Escola	Ensino dos elementos que constituem a Escola	A minha Escola	Alunos(as)
2	Identificar alguns animais na língua Kimbundu	Ensino de Alguns animais na língua Kimbundu	Alguns animais	Alunos(as)
3	Identificar os alfabetos simples e compostos da língua Kimbundu.	Estudo do alfabeto da Língua Kimbundu e estudo particular do alfabeto.	Alfabetos simples e compostos da língua Kimbundu.	Alunos(as)
3	Conhecer os números cardinais e ordinais da língua Kimbundu.	Os números cardinais e Ordinais da língua Kimbundu.	Os números cardinais de 1 a 100 e de 100 a 1000.	Alunos(as)
4	Identificar as línguas Africanas e outras Línguas faladas em África "Khoisan"	Línguas Africanas e a língua Khoisan.	Línguas Bantu (sua localização, classificação e característica) e Línguas Khoisan em Angola.	Alunos(as)
3	Conhecer a localização da língua Kimbundu	O grupo etnolinguístico Ambundu	Área linguística da Língua Kimbundu em Angola	Alunos(as)
4	Conhecer as diferentes formas de falar a língua Kimbundu.	Os dialectos (variantes) da Língua Kimbundu.	A relação entre o dialecto padrão e outros dialectos da língua Kimbundu	Alunos(as)
3	Saudar e despedir em Kimbundu	Saudações e outras formas, despedidas em Kimbundu	Saudações em Kimbundu nos três tempos e em número: singular e plural.	Alunos(as)
3	Conhecer os dias de semana e os meses do ano em Kimbundu.	Os dias de semana e os meses do ano.	Os dias de semana e os meses do ano (Jimbeji ja muvu nyi lzwa ya sumanu)	Alunos(as)
3	Conhecer as regras de acentuação	Os acentos nas palavras em Kimbundu	O acento tónico e a apóstrofe	Alunos(as)
4	Exercitar os verbos	Estudo dos verbos em Kimbundu	Estudo dos tempos verbais em Kimbundu a) Presente b) Passado c) Futuro	Alunos(as)
3	Conhecer a forma de negação na Língua Kimbundu	Ensino de Negação em Kimbundu	A negação na Língua Kimbundu	Alunos(as)

4	Conhecer os pronomes demonstrativos e possessivos em Kimbundu	Estudo dos pronomes demonstrativos e Possessivos em Kimbundu.	Os tipos de pronomes Demonstrativos e Possessivos em Kimbundu.	Alunos(as)
2	Conhecer os substantivos em Kimbundu	Estudos dos substantivos (incluindo as classes)	Os substantivos na Língua Kimbundu: a) Prefixos Nominais b) As classes nominais c) Locativos	Alunos(as)
2	Conhecer o Feminino e Masculino dos Substantivos	Ensino do Feminino e Masculino dos Substantivos	Feminino e Masculino dos Substantivos	Alunos(as)
	Identificar os prefixos concordantes	Os prefixos concordantes	Os prefixos de concordância em Kimbundu	Alunos(as)
3	Conhecer os artigos definidos e indefinidos em Kimbundu	Ensino de Artigos definidos e indefinidos em Kimbundu	Os artigos definidos e Indefinidos	Alunos(as)
3	Identificar a classificação das palavras quanto as sílabas	Ensino da Classificação Silábica da Língua Kimbundu	Classificação das palavras quanto as sílabas	Alunos(as)
2	Conhecer os Adjectivos na Língua Kimbundu	Ensino dos Adjectivos em Kimbundu	Os Adjectivos em Kimbundu	Alunos(as)
3	Conhecer o diminutivo e aumentativo das palavras em Kimbundu	Ensino de Diminutivo e aumentativo das palavras na língua Kimbundu	Diminutivo e Aumentativo das palavras da Língua Kimbundu	Alunos(as)
3	Conhecer os membros da família	A árvore da família (começando pelo pai até o bisavô)	Árvore genealógica	Alunos(as)
4	Identificar textos (palavras) conversações, leituras e ortografias e cópias	Ensino de Conversações, leituras, ortografias e cópias	Textos – de conversações, de leituras Ortografias, Cópias	Alunos(as)
3	Conhecer data de nascimento, as idades em Kimbundu	Ensino de data de nascimento e idades	Data de Nascimento e Idades na Língua Kimbundu	Alunos(as)
4	Identificar Provérbios ou adágios em Kimbundu	Ensino de Provérbios e Adágios	Alguns Provérbios e Adágios	Alunos(as)
2	Conhecer as profissões na Língua Kimbundu	Ensino de algumas profissões em Kimbundu	Algumas profissões em Kimbundu	Alunos(as)

2	Conhecer os vocábulos na Língua Kimbundu	Ensino de alguns vocábulos em Kimbundu	Lista de Vocábulos	Alunos(as)
Total de aulas:			Total de horas	

PROGRAMA DA LÍNGUA KIMBUNDU PARA II CICLO (10^a a 12^a Classe)

Objectivos gerais: Compreender as classes de palavras das categorias semânticas ou gramaticais,

No de aulas	Objectivo: Específico	Tema	Subtemas: Estórias	Participantes
3	Identificar as formas de calcular em Kimbundu.	Estudo das formas de fazer cálculos em Kimbundu.	Formas de cálculos em Kimbundu: a) Os sinais operacionais	Alunos(as)
3	Conhecer as estruturas dos verbos em Kimbundu.	Estudo dos verbos em Kimbundu.	Conjugação dos verbos em Kimbundu.	Alunos(as)
3	Identificar os elementos das formas verbais	Estudo dos elementos das formas verbais em Kimbundu.	Elementos das formas verbais em Kimbundu: a) Posição: pré-inicial, inicial, formativo b) Elementos: negação...	
4	Identificar as derivações Nominais em Kimbundu.	Estudo de Derivação em Kimbundu.	Derivação Nominal: a) Nomes complexos b) Nomes compostos em Kimbundu.	Alunos(as)
3	Identificar as formas pronominais em Kimbundu.	Estudo de formas Pronominais em Kimbundu.	As formas pronominais em Kimbundu: a) P. demonstrativos simples e compostos b) Os Numerais: cardinais, ordinais e quantificadores c) Determinativos	Alunos(as)

			d) Conectivos (nominal e pronominal)	
4	Saber análise conjunta da classificação morfológica e da função sintáctica das palavras nas orações.	Estudo Morfossintaxe das palavras (Classes das palavras)	- Emprego dos pronomes - Oração e Período - Classificação de oração	Alunos(as)
3	Identificar a Voz activa e Passiva na Língua Kimbundu	Estudo da Voz activa e Passiva em Kimbundu	Voz activa e Passiva	Alunos(as)
2	Identificar os Graus de Comparação na Língua Kimbundu	Ensino de Graus de Comparação	Graus de comparação	Alunos(as)
4	Textos – de conversações, de leituras, Ortografias, cópias.	Leitura dos textos literários em Kimbundu, conversações, ortografias e cópias	Leitura dos textos literários: a) Provérbios b) Contos c) Conversações	Alunos(as)
3	Conhecer as palavras em Kimbundu	Classificação sintáctica e morfológica das palavras	Traduzir as palavras de Kimbundu para Português e de Português para Kimbundu	Alunos(as)
3	Escrever correctamente as palavras em Kimbundu.	Estudo de harmonização ortográfica em Kimbundu.	Harmonização Ortográfica - Ditado	Alunos(as)
3	Apresentar-se em Kimbundu	Diálogo entre os estudantes	Apresentação pessoal e Conversação entre os estudantes	Alunos(as)
2	Conhecer as Estações do ano na Kimbundu	Ensino das Estações do ano em Kimbundu	Estações do ano	Alunos(as)
2	Conhecer alguns vocábulos na Língua Kimbundu	Estudo de alguns vocábulos ou vocabulários em Kimbundu	Lista de Vocábulos ou vocabulários em Kimbundu	Alunos(as)
Total de aulas:			Total de horas	

Modo de Aplicação

- 1. Língua Kimbundu (Iniciação à 6ª classes).** A Prática da Língua Kimbundu será ministrada da Iniciação à 6ª classe, fazendo cobertura a todas as classes do ensino primário. Pode ser aplicado o bilinguismo escolar para o estudo dos aspectos gramaticais e treinamento da Oralidade através da conversação em cada aula entre alunos(as) e professor, promovendo diálogo entre alunos(as). O estudo dos aspectos gramaticais será o ensino do alfabeto, sons, formação de palavras.
- 2. Estudo Teórico do Kimbundu (Ensino Secundário).** Será aplicado ao Ensino Secundário com o propósito de ensinar a Gramática da Língua Kimbundu de uma forma mais aprofundada.
- 3. Língua Kimbundu (Ensino Secundário).** A Prática da Língua Kimbundu deverá ser aplicada, distintamente, no ensino secundário como disciplina paralela ao estudo teórico do Kimbundu, responsável pelo ensino da gramática. A Prática da Língua Kimbundu será a disciplina responsável para criar, no(a) aluno(a), a eloquência do discurso em Kimbundu. É o estudo prático aglutinado no ensino primário, aqui separado em função do estudo aprofundado da gramática. O seu programa não pode ser adaptado ao da língua Portuguesa. Deverá ser o programa aplicado no ensino da Língua Kimbundu em formação básica

Particularidades

- 1. Conversação para o Ensino Prático do Kimbundu.** A oralidade é o elemento fundamental no ensino das Línguas Nacionais, transmissão e conservação de qualquer cultura, com o suporte básico a tradição oral. Neste contexto, a conversação deverá dominar as lições em estudo prático da língua Kimbundu, destacando palavras de difícil compreensão e descodificando-as para fazer compreender aos estudantes.
- 2. Leitura e Compreensão do Texto.** A Leitura corresponde a Identificação e compreensão dos códigos e símbolos de qualquer texto. Para o ensino da Língua Kimbundu, a Leitura será durante a aula, de acordo com o programa de cada classe, e o(a) professor(a) será elemento intermédio na relação entre estudante e o texto. Será, o(a) professor(a) o guião para o aluno chegar a compreensão.
- 3. Aspectos Gramaticais.** Este estágio compreende o estudo das diferentes classes gramaticais das Línguas Nacionais. O estudo da Gramática será em função a realidade da Língua Kimbundu.
- 4. A Literatura (Tradição Oral).** O ensino das Línguas Naturais é suportado pela literatura. A concepção da literatura do povo Ambundu, deverá ser o foco para o ensino do Kimbundu por meio da leitura e da tradição oral, que poderá ser um espaço em que o professor, de acordo com o programa de cada classe. Alguns textos da literatura angolana em português, poderão ser substituídos por textos da tradição oral para ensinar da cultura deste povo. Pois, o ensino da língua é também o ensino da cultura.

A Literatura poderá ser uma disciplina autónoma e paralela, ao ensino da língua Kimbundu, no **II Ciclo do Ensino Secundário**, com o objectivo de estudar a tradição oral e aspectos socio-antropológicas do povo Ambundu.

5. A Música A música tem a função lúdica e emotiva no ouvinte. Na prática docente, a música tem a finalidade de promover o bem-estar psicológico no(a) aluno(a). Daí, para o ensino prático do Kimbundu, a música deve fazer parte. Para uma rápida aprendizagem da Língua Kimbundu, o programa desta disciplina deve albergar a música, canto, para a facilidade de aprendizagem.

6. O Bilinguismo Escolar como Modelo do ensino da Língua Kimbundu

6.1. Iniciação a 4ª classe. Para este nível de escolaridade, o ensino deverá cingir-se no diálogo entre o(a) professor(a) e os alunos(as), tendo como meio o bilinguismo escolar (75% do conhecimento transmitido em Kimbundu e 25% do conhecimento transmitido em língua portuguesa). A transmissão do conhecimento para o ensino da Gramática deverá ser efetuado em Língua Portuguesa para os Alunos(as) compreenderem os conteúdos.

6.2. 5ª e 6ª classes. Estas classes constituem-se em elemento intermédio entre o pré-escolar complementado pela 1ª, 2ª, 3ª e 4ª classes e o ensino secundário. O ensino do Kimbundu para estas classes, deverá ocorrer, de igual modo, como ocorrer do pré-escolar a 4ª classe, aplicando o método bilinguismo escolar (75% em Kimbundu e 25% em Português) para o ensino da Gramática da Língua Kimbundu.

6.3. 7ª, 8ª e 9ª classe. O ensino secundário é fundamentado pelo ensino primário. O ensino da Língua Kimbundu para o ensino secundário, será o estudo do funcionamento da gramática. Neste caso será, de igual modo, aplicado o bilinguismo escolar (75% do conhecimento em Língua Portuguesa e 25% do conhecimento em Língua Kimbundu para a articulação dos sons).

Elaboração:

Tomé João Manjor Grosso

Baltazar de Castro Maria

Valter João da Silva